rentacoste 7 215631 (20 linee r.a.) 26410847

e Periodici

e operativa Vergani ti e sviluppo estero

ario Bellati

Manenti

internazionale di architettura 008-7181

nazione mensile. Sped. abb. post. 50% - Milano. 9 Nazionale della Stampa, Roma - nº 4142

azione al Tribunale di Milano al n. 3108 5.1953. re responsabile: Vittorio Gregotti

di copertina: L. 17.000 ro doppio: L. 23.000

nnuale (10 numeri - uno doppio) L. 150.000 annuale L. 212,500

via aerea:

mediterraneo L. 236.500 L. 272.500

a e Asia L. 284.500 a L. 326.500

onamenti possono iniziare, salvo diversa ione, dal primo numero raggiungibile in si periodo dell'anno.

l'importo ad Arnoldo Mondadori Editore S.p.A. Abbonamenti, servendosi preferibilmente

p. 5231 o abbonamenti:

) - 3199345/3720543) - 3198202

000 la copia, Inviare l'importo a: do Mondadori editore S.p.a. - Ufficio nisti - utilizzando il c.c.p. n. 925206 specificando lettino il proprio indirizzo e i numerio richiesti edizioni all'estero maggiorare l'importo di un outo fisso di L. 4.000 per spese postali 2 - 92108312 / fax 02 - 92109002)

talia e per l'estero do Mondadori editore S.p.a. Segrate MI

dori pubblicità urazzo 4 Milano

- 21213550 nazioni tecniche - Primo Piano one Livio Salvadori

to da Elemond s.p.a. lo stabilimento di Martellago (VE) 31 gennaio 1996.

ight © 1996 Elemond s.p.a.

bella" è una rivista della Elemond, abblica anche le seguenti testate: li: "Interni", "VilleGiardini" trali; "Interni Annual", "Grand Gourmet" trali: "Lotus international"

lazione declina esponsabilità nateriali inviati in visione pressamente richiesti.

630-631

Casabella

Anno LX 1996 Gennaio-Febbraio January-February

Rivista internazionale di architettura International Architectural Review

Direttore

Vittorio Gregotti

Assistenti

Sebastiano Brandolini Pierre-Alain Croset

Redazione

Antonio Angelillo Chiara Baglione Bruno Pedretti

Coordinamento di redazione

Ada Myriam Tosoni

Segreteria

Gisella Forni

Impaginazione

Flavio Ranzini Daniela Nava

Redazione immagine Pierluigi Cerri

Ginette Caron

Redazione esterna

Jean-Louis Cohen Marco De Michelis Jacques Gubler

Richard Ingersoll

Carlo Olmo Bernardo Secchi

Corrispondenti

Alexandre Alves Costa (Porto) Matteo Brändli (Zurigo) Jean Claude Garcias (Parigi) Martin Kieren (Berlino) Maarten Kloos (Amsterdam) Sandro Marpillero (New York) Silvia Milesi (Parigi) Francesco Montagnana (Tokio) Martin Pawley (Londra) Yorgos Simeoforidis (Atene) Vladimir Šlapeta (Praga) Dietmar Steiner (Vienna) Kaarin Taipale (Helsinki)

Traduzioni in italiano

Cioni Carpi, Bruno Pedretti

Paolo Tombesi (Los Angeles)

Antonio Vélez Catrain (Madrid)

English translations

Steve Piccolo

Questo numero è stato impaginato da Maurizio Zanuso

In copertina: elaborazione dell'immagine di copertina di "Das neue Frankfurt", 9, settembre 1930, dedicato a Deutsche Bauen in der UdSSR.

Con questo numero il Prof. Vittorio Gregotti lascia la direzione di "Casabella", dopo quattordici anni di collaborazione. Ringraziandolo per l'opera svolta, l'Editore comunica che dal prossimo numero "Casabella" sarà diretta dal Prof. Francesco Dal Co, con nuovi contenuti e rinnovata veste grafica. A Francesco Dal Co l'Editore augura un proficuo lavoro nel segno della sessantennale tradizione di "Casabella".

Vittorio Gregotti

2 Nei nostri cieli privi di idee

3 In our skies devoid of ideas

Jacques Gubler

12 Le grandi manovre dell'avanguardia internazionale

13 The grand manoeuvres of the international avant-garde

Jean-Louis Cohen

20 Alla ricerca di una pratica critica

21 The search for a critical practice

Carlo Olmo

28 Nel recinto di Ginevra: internazionalismi senza universalismi

29 In the precinct of Geneva: internationalisms without universalisms

............

38 Opinioni e progetti di / Opinions and projects by

Tadao Ando, Gae Aulenti, Patrick Berger, Oriol Bohigas, Mario Botta, Paul Chemetov, David Chipperfield, Henri E. Ciriani, Pierre-Louis Faloci, Roberto Gabetti e Aimaro Isola, Aurelio Galfetti

Alan Colquhoun

50 Critica del regionalismo

51 Critique of regionalism

Franco Rella

56 Una mappa dai confini sfrangiati

57 A map with fringed borders

Anthony D. King

62 Vernacolare, transnazionale, postcoloniale

63 Vernacular, transnational, post-colonial

72 Opinioni e progetti di / Opinions and projects by

Frank O. Gebry, Kristian Gullichsen, Herman Hertzberger, Bernard Huet, Josef Paul Kleihues, Hans Kollhoff, Rem Koolhaas, Panos Koulermos, Yves Lion, Fumihiko Maki, Richard Meier, Rafael Moneo, Renzo Piano, Franco Purini

Bernardo Secchi

86 L'internazionale degli urbanisti

87 The international of urban planners

Michael Sorkin

92 Un mondo di surreale arbitrarietà

intervista a cura di Stefano Boeri e Cino Zucchi

93 A world of surreal arbitrariness

interview by Stefano Boeri and Cino Zucchi

Martin Pawley

96 Ovest, est & ritorno

97 West, east & back

David Harvey

100 La cucina dei simulacri postmoderni

101 The cuisine of post-modern simulacra

106 Opinioni e progetti di / Opinions and projects by

Boris Podrecca, Alvaro Siza, Luigi Snozzi, Eduardo Souto Moura, Jiří Suchomel, Oswald Mathias Ungers, Livio Vacchini, Gino Valle, Robert Venturi, Aldo van Eyck

Richard Ingersoll

118 L'internazionale del turista

119 The international of the tourist

Alexander Tzonis, Liane Lefaivre

128 Il rigorismo epidermico: un nuovo non-stile internazionale

129 Skin rigorism: a new international non-style

Sanford Kwinter

136 Città virtuale: cablaggio e declino del mondo

137 Virtual city: the wiring and waning of the world